

GARLYN

Упаковщик вакуумный
беспроводной

V-1100 Pro Camp



Наведите камеру
телефона на QR-код
и смотрите
видеоинструкцию



РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



GARLYN

Поздравляем с покупкой нового беспроводного вакуумного упаковщика GARLYN V-1100 Pro Camp!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед использованием внимательно изучите данное руководство. Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте www.garlyn.ru. Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
Устройство прибора.....	8
Панель управления.....	10
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	11
Зарядка прибора.....	11
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	12
Использование пакета для вакуумных упаковщиков GARLYN	13
Использование рулона для вакуумных упаковщиков GARLYN	15
Использование зип-пакета GARLYN	18
Использование контейнера для вакуумирования.....	20
Комплексная защита элементов M-Pro.....	22
Советы по использованию	23
Хранение продуктов	24

УХОД И ОЧИСТКА	26
Хранение и транспортировка	26
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	28
ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	31
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	32
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	34
УТИЛИЗАЦИЯ	35



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей прибора самостоятельно.
- ▲ Не заряжайте прибор с помощью поврежденного кабеля USB.
- ▲ Не заряжайте и не используйте прибор после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Не протягивайте кабель USB в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ кабель USB может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

- ▲ Перед подключением устройства к источнику питания проверьте, совпадает ли его напряжение с номинальным напряжением питания прибора.
- ▲ Используйте только комплектные оригинальные аксессуары и материалы, рекомендованные производителем.
- ▲ Перед зарядкой убедитесь, что прибор абсолютно сухой.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Рекомендуемый интервал между циклами использования – не менее 60 секунд.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО прикасаться к термоленте для запайки, когда прибор работает!
- ▲ Не используйте прибор на влажной поверхности, в помещениях с повышенным уровнем влажности, вблизи ванны, душа или раковины.
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО погружать прибор и кабель USB в воду или помещать их под струю воды или другой жидкости!

- ▲ Если устройство упало в воду, как можно быстрее вытащите кабель USB из источника питания. Не прикасайтесь к прибору и не погружайте руки в воду в этот момент!
- ▲ ЗАПРЕЩЕНО при использовании касаться прибора, кабеля USB мокрыми или влажными руками.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

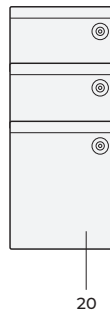
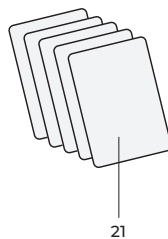
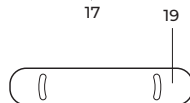
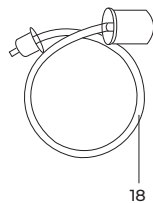
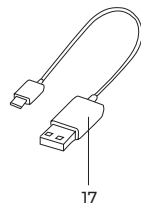
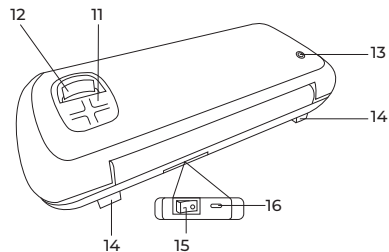
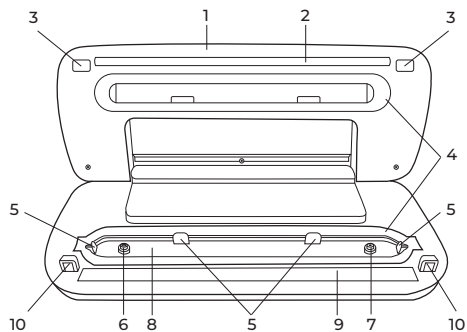
- ▲ Перед началом использования убедитесь, что прибор размещен на ровной устойчивой сухой поверхности и исключен риск падения.
- ▲ Не оставляйте прибор без присмотра во время зарядки и/или во время работы. Перед проведением технического обслуживания или иных работ полностью выключите прибор и прекратите зарядку.
- ▲ Не вставляйте на изделие, не ставьте и не роняйте тяжелые предметы на него.
- ▲ Не эксплуатируйте устройство на открытом воздухе без навеса: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса может привести к серьезным повреждениям прибора и/или поражению электрическим током.
- ▲ Перед очисткой убедитесь, что прибор выключен и не находится на зарядке. Не используйте абразивные чистящие средства и агрессивные химические вещества для очистки устройства.
- ▲ Если прибор не используется в течение долгого времени, разблокируйте фиксацию верхней панели с помощью переключателя фиксаторов верхней панели во избежание деформации уплотнительной ленты.
- ▲ Ширина пакетов для вакуумного упаковщика не должна превышать 27 см. Пакет должен свободно размещаться в вакуумной камере.
- ▲ Не заполняйте пакет для вакуумного упаковщика полностью. Рекомендуются оставлять по 5 см свободного пространства от незапаянного края пакета.
- ▲ Следите за состоянием продуктов во время вакуумирования и остановите процесс, если необходимо, во избежание повреждения продуктов.

- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Дети младше 8 лет должны находиться вне пределов досягаемости прибора или под постоянным присмотром.
- ▲ Данное устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья или люди с недостатком опыта и знаний при условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



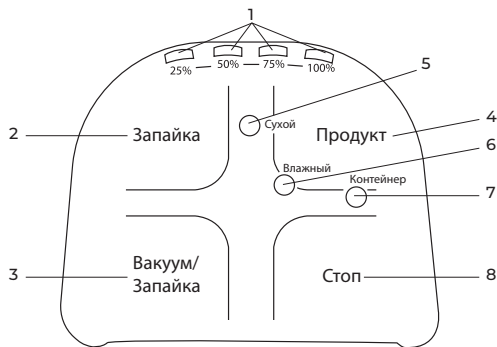
В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



- 1.** Верхняя панель
- 2.** Уплотнительная силиконовая лента. Поддерживает герметичность при вакуумировании
- 3.** Отверстие для фиксаторов верхней панели
- 4.** Верхний и нижний уплотнители. Защищают вакуумную камеру от разгерметизации
- 5.** Ограничители. Предотвращают выход рулона/пакета за пределы вакуумной камеры
- 6.** Вакуумная форсунка
- 7.** Датчик давления воздуха
- 8.** Вакуумная камера
- 9.** Термолента для запайки
- 10.** Фиксаторы верхней панели
- 11.** Панель управления
- 12.** Переключатель фиксаторов верхней панели
- 13.** Сопло для работы с вакуумными контейнерами
- 14.** Ножки
- 15.** Кнопка включения/выключения I/O
- 16.** Разъем для кабеля USB Type-C
- 17.** Кабель USB Type A – Type C
- 18.** Шланг для вакуумирования
- 19.** Рулон для вакуумных упаковщиков GARLYN (22 × 600 см)
- 20.** Зип-пакеты для вакуумирования GARLYN (20 × 22 см)
- 21.** Пакеты для вакуумных упаковщиков GARLYN (20 × 30 см)

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Индикаторы заряда аккумулятора:

- непрерывно горят, когда прибор включен (количество горящих индикаторов зависит от уровня заряда аккумулятора);
- мигают, когда аккумулятор прибора заряжается (какой именно индикатор будет мигать, зависит от уровня заряда аккумулятора);
- поочередно гаснут в процессе разрядки прибора.

2. Кнопка **Запайка**. Запускает процесс запечатывания пакета без откачки воздуха.
3. Кнопка **Вакуум/Запайка**. Запускает процесс вакуумирования, после завершения которого автоматически запустится процесс запайки пакета.
4. Кнопка **Продукт**. Данной кнопкой можно выбрать, какой продукт будет вакуумироваться: сухой, влажный или продукт в контейнере.
5. Индикатор продукта «Сухой». Горит, когда выбран сухой продукт для вакуумирования.
6. Индикатор продукта «Влажный». Горит, когда выбран влажный продукт для вакуумирования.
7. Индикатор «Контейнер». Горит, когда для вакуумирования выбран продукт в контейнере.
8. Кнопка **Стоп**. Останавливает процесс вакуумирования/запайки.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

ЗАРЯДКА ПРИБОРА

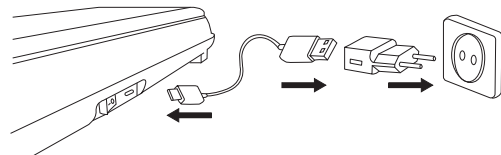
Перед первым использованием зарядите устройство полностью.



Если аккумулятор заряжен менее чем на 25%, при попытке запуска любой из функций прибор не начнет работу.

Время полной зарядки аккумулятора – около 2 часов.

1. Подсоедините один конец кабеля USB (Type-A) к источнику питания. В качестве источника питания Вы можете использовать включенный компьютер или сетевой адаптер (в комплект не входит), подключенный к электросети. Вторым концом (Type-C) вставьте в разъем для кабеля USB Type-C на устройстве.



2. Включите прибор, переведя кнопку в положение I. Устройство издаст короткий звуковой сигнал. На панели управления мигнут все индикаторы, а затем загорится индикатор продукта (по умолчанию всегда выбран «Сухой»). Индикаторы заряда аккумулятора начнут поочередно мигать.
3. Когда аккумулятор полностью зарядится, 3 индикатора будут непрерывно гореть, а 4 индикатор 100% будет мигать.
4. Отсоедините кабель USB от источника питания и от устройства. Все 4 индикатора будут непрерывно гореть.

i Вы можете не отсоединять вакуумный упаковщик от источника питания, если не хотите, чтобы аккумулятор устройства разряжался. Прибор может работать, когда он заряжается.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Внимание! Никогда не разогревайте вакуумированные продукты в микроволновой печи! Это опасно!



Соблюдайте перерыв в 60 сек. между циклами вакуумирования. Максимальное время использования прибора – 2 ч.

При вакуумировании продуктов и предметов с острыми концами (макароны, некоторые крупы, столовые приборы и т. д.) защитите пакет от проколов, обернув продукты или предметы в ткань или бумажное полотенце.

При выборе типа продукта «Влажный» время работы и температура термоленты для запайки увеличатся.

Всегда промакивайте свежесмытые и просто влажные продукты бумажным полотенцем. Если даже после промакивания продукт остается влажным, его рекомендуется предварительно заморозить.



*Вы можете прервать процесс вакуумирования или запайки в любой момент, нажав на кнопку **Стоп**.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАКЕТА ДЛЯ ВАКУУМНЫХ УПАКОВЩИКОВ CARLYN

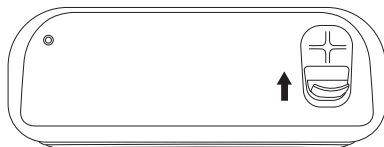
1. Подготовьте необходимые продукты для вакуумирования.
2. Поставьте устройство на ровную твердую сухую поверхность.
3. Возьмите пакет для вакуумных упаковщиков CARLYN и поместите в него продукт.



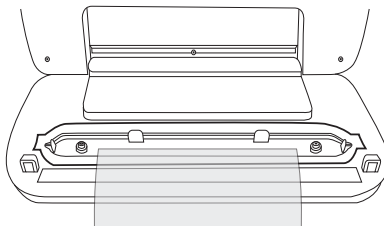
Всегда оставляйте около 5 см от незапаянного края пакета до продукта, чтобы не возникло проблем с откачкой воздуха и запайкой. Проверяйте, чтобы запаиваемый край был сухой и без остатков пищи, иначе это затруднит его запечатывание.

4. Подключите прибор к источнику питания или используйте его от аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор при этом достаточно заряжен. Включите прибор, переведя кнопку в положение I. Устройство издаст короткий звуковой сигнал. На панели управления мигнут все индикаторы, а затем загорится индикатор режима вакуумирования продукта (по умолчанию всегда выбран «Сухой»).

5. Разблокируйте верхнюю панель, если она зафиксирована, сдвинув переключатель (12) от себя до щелчка.



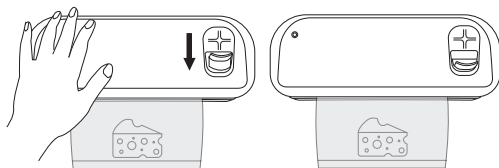
6. Поднимите верхнюю панель и уложите пакет так, чтобы его незапаянный край находился в вакуумной камере.



- Закройте верхнюю панель и зафиксируйте ее. Для этого надавите на панель ладонью и сдвиньте переключатель фиксаторов верхней панели на себя до щелчка.



Если не зафиксировать верхнюю панель с помощью переключателя, вакуумная камера не будет изолирована и вакуумный упаковщик будет откачивать воздух вхолостую. Устройство будет работать в течение 2 минут, затем сработает система защиты: прибор издаст звуковой сигнал и прекратит работу.



- Нажимая на кнопку **Продукт**, выберите продукт, который собираетесь вакуумировать (сухой/влажный). При нажатии на кнопку **Продукт** будут попеременно загораться индикаторы выбора продукта. В зависимости от Вашего выбора в итоге на панели управления должен остаться гореть индикатор «Сухой» или «Влажный». При

использовании пакетов для вакуумирования не используйте режим «Контейнер», иначе устройство не произведет запайку пакета.



Внимание! Перед началом процесса вакуумирования убедитесь, что пакет лежит на ровной поверхности и не имеет заломов. В противном случае это затруднит откачку воздуха из пакета.

При выборе режима «Влажный» убедитесь, что между продуктом и краем пакета имеется расстояние не меньше 5-7 см. В противном случае жидкость может попасть внутрь прибора, что приведет к его неисправности.

При вакуумировании влажных продуктов следите за тем, чтобы в прибор не попала вода. Это может привести к неисправности.

Влажный продукт подходит для вакуумирования только **ВЛАЖНОГО** продукта. **НИКОГДА** не вакуумируйте жидкости и предварительно не замороженные продукты с высоким содержанием жидкости.

- Далее нажмите на кнопку **Вакуум/Запайка**, чтобы начать процесс вакуумирования. В процессе вакуумирования будет гореть кнопка **Вакуум/Запайка**, индикатор выбранного продукта и индикаторы уровня заряда аккумулятора.



В процессе вакуумирования прибор будет издавать характерный звук откачки воздуха. Это не является неисправностью.

*Чтобы остановить вакуумирование вручную, нажмите на кнопку **Стоп**. После этого нажмите на кнопку **Запайка**, чтобы начать запайку.*

10. Когда весь воздух откачивается, загорится кнопка **Запайка**. Кнопка **Вакуум/Запайка** продолжит гореть. Автоматически начнется процесс запайки пакета.
11. После того как пакет будет запаян, прибор издаст два коротких звуковых сигнала и один длинный. На панели управления погаснут все кнопки, только индикатор выбранного продукта и индикаторы уровня заряда аккумулятора будут гореть.

12. Сдвиньте переключатель фиксаторов верхней панели от себя, поднимите верхнюю панель и достаньте запаянный пакет.
13. Выключите прибор, переведя кнопку в положение **О**, и отсоедините от источника питания, если он был подключен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЛОНА ДЛЯ ВАКУУМНЫХ УПАКОВЩИКОВ GARLYN



Для удобства запайки влажных продуктов рекомендуется использовать именно рулон для вакуумных упаковщиков.

Отрезайте от него рукав-пакет подлиннее, тогда влага с меньшей вероятностью попадет в прибор.

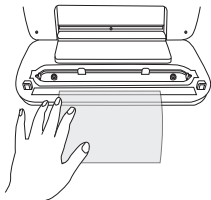
1. Подготовьте необходимые продукты для вакуумирования.
2. Поставьте устройство на ровную твердую сухую поверхность.
3. Возьмите рулон для вакуумных упаковщиков GARLYN, отмерьте необходимую длину упаковки и отрежьте ее.
4. Подключите прибор к источнику питания или используйте его от аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор при этом достаточно заряжен. Включите прибор, переведя кнопку в поло-

жение I. Устройство издаст короткий звуковой сигнал. На панели управления мигнут все индикаторы, а затем загорится индикатор режима вакуумирования продукта (по умолчанию всегда выбран «Сухой»).

5. Разблокируйте верхнюю панель, если она заблокирована, сдвинув переключатель (12) от себя до щелчка.



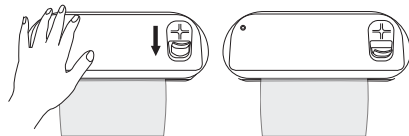
6. Поднимите верхнюю панель, уложите один край упаковки на термоленту для запайки.



7. Закройте верхнюю панель и зафиксируйте ее. Для этого надавите ладонью на панель и сдвиньте переключатель фиксаторов верхней панели на себя до щелчка.

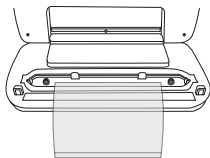


Если не зафиксировать верхнюю панель с помощью переключателя, устройство не сможет качественно осуществить запайку.



8. Нажмите на кнопку **Запайка**, чтобы запаять один конец упаковки без откачки воздуха. При этом загорится кнопка **Запайка** и индикатор выбранного продукта (по умолчанию всегда выбран «Сухой»). Во время запайки будет раздаваться характерный звук. Когда процесс запайки завершится, прибор издаст два коротких звуковых сигнала и один длинный. На панели управления погаснут все кнопки, только индикатор выбранного продукта и индикаторы заряда аккумулятора будут гореть.
9. Разблокируйте верхнюю панель, сдвинув переключатель от себя до щелчка. Поднимите верхнюю панель и достаньте получившийся пакет.
10. Положите в получившийся пакет продукт и уложите незапаянным концом в вакуумную

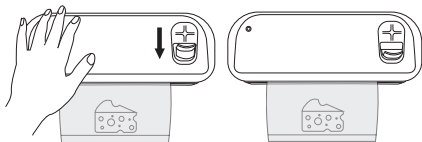
камеру так, чтобы его края не выходили за границы камеры.



11. Закройте верхнюю панель и зафиксируйте ее. Для этого надавите ладонью на панель и сдвиньте переключатель фиксаторов верхней панели на себя до щелчка.



Если не зафиксировать верхнюю панель с помощью переключателя, вакуумная камера не будет изолирована и вакуумный упаковщик будет откачивать воздух вхолостую. Устройство будет работать в течение 2 минут, затем сработает система защиты: прибор издаст звуковой сигнал и прекратит работу.



12. Нажимая на кнопку **Продукт**, выберите продукт, который собирается вакуумировать (сухой/влажный). При нажатии на кнопку **Продукт** будут попеременно загораться индикаторы выбора продукта. В зависимости от Вашего выбора в итоге на панели управления должен остаться гореть индикатор «Сухой» или «Влажный». При использовании пакетов для вакуумирования не используйте режим «Контейнер», иначе устройство не произведет запайку пакета.



Внимание! Перед началом процесса вакуумирования убедитесь, что пакет лежит на ровной поверхности и не имеет заломов. В противном случае это затруднит откачку воздуха из пакета.

Влажный продукт подходит для вакуумирования только **ВЛАЖНОГО** продукта. НИКОГДА не вакуумируйте жидкости и предварительно не замороженные продукты с высоким содержанием жидкости.

При вакуумировании влажных продуктов следите за тем, чтобы в прибор не попала вода. Это может привести к неисправности.

13. Далее нажмите на кнопку **Вакуум/Запайка**, чтобы начать процесс вакуумирования. В процессе вакуумирования будет гореть кнопка **Вакуум/Запайка**, индикатор выбранного продукта и индикаторы уровня заряда аккумулятора.



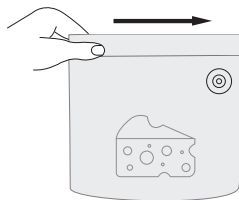
В процессе вакуумирования прибор будет издавать характерный звук откачки воздуха. Это не является неисправностью.

Чтобы остановить вакуумирование вручную, нажмите на кнопку **Стоп**. После этого нажмите на кнопку **Запайка**, чтобы начать запайку.

14. Когда весь воздух откачается, загорится кнопка **Запайка**. Кнопка **Вакуум/Запайка** продолжит гореть. Автоматически начнется процесс запайки пакета.
15. После того как пакет будет запаян, прибор издаст два коротких звуковых сигнала и один длинный. На панели управления погаснут все кнопки, только индикатор выбранного продукта и индикаторы уровня заряда аккумулятора будут гореть.
16. Сдвиньте переключатель фиксаторов верхней панели от себя, поднимите верхнюю панель и достаньте запаянный пакет.
17. Выключите прибор, переведя кнопку в положение **О**, и отсоедините от источника питания, если он был подключен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗИП-ПАКЕТА GARLYN

1. Подготовьте необходимые продукты для вакуумирования.
2. Поставьте устройство на ровную твердую сухую поверхность.
3. Возьмите зип-пакет для вакуумирования GARLYN, поместите в него продукт и закройте его.



4. Подключите прибор к источнику питания или используйте его от аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор при этом достаточно заряжен. Включите прибор, переведя кнопку в положение **I**. Устройство издаст короткий звуковой сигнал. На панели управления мигнут все индикаторы, а затем загорится индикатор режима вакуумирования продукта (по умолчанию всегда выбран «Сухой»).

5. Нажимая на кнопку **Продукт**, выберите вариант «Контейнер». На панели управления загорится соответствующий индикатор.

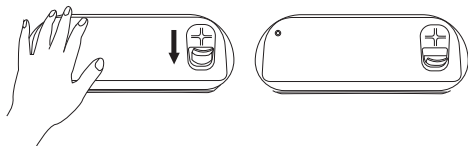


ВНИМАНИЕ! При вакуумировании влажных продуктов следите за тем, чтобы в прибор не попала вода. Это может привести к неисправности.

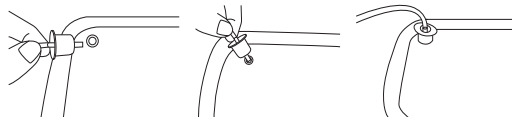
6. Зафиксируйте верхнюю панель, если она не зафиксирована. Для этого надавите ладонью на верхнюю панель и сдвиньте переключатель фиксаторов панели на себя до щелчка.



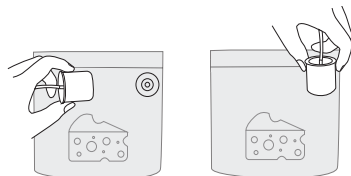
Если не зафиксировать верхнюю панель с помощью переключателя, вакуумная камера не будет изолирована и вакуумный упаковщик будет откачивать воздух вхолостую. Устройство будет работать в течение 2 минут, затем сработает система защиты: прибор издаст звуковой сигнал и прекратит работу.



7. Подсоедините один конец шланга для вакуумирования к соплу для шланга (13).



8. Подсоедините второй конец шланга для вакуумирования к клапану на зип-пакете.



Внимание! Перед началом процесса вакуумирования убедитесь, что пакет лежит на ровной поверхности и не имеет заломов. В противном случае это затруднит откачку воздуха из пакета.

9. Далее нажмите на кнопку **Вакуум/Запайка**, чтобы начать процесс вакуумирования. В процессе вакуумирования будет гореть кнопка **Вакуум/Запайка**, индикатор продукта «Контейнер» и индикаторы уровня заряда аккумулятора.



В процессе вакуумирования прибор будет издавать характерный звук откачки воздуха. Это не является неисправностью.

*Чтобы остановить вакуумирование вручную, нажмите на кнопку **Стоп**.*

10. После того как весь воздух откачается, прибор издаст два коротких звуковых сигнала и один длинный. На панели управления погаснут все кнопки, только индикатор «Контейнер» и индикаторы уровня заряда аккумулятора будут гореть.
11. Снимите один конец шланга для вакуумирования с зип-пакета, а второй конец отсоедините от сопла для шланга (13), потянув его вверх.
12. Выключите прибор, переведя кнопку в положение **О**, и отсоедините от источника питания, если он был подключен.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВАКУУМИРОВАНИЯ (приобретается отдельно)

1. Подготовьте необходимые продукты для вакуумирования.
2. Поставьте устройство на ровную твердую сухую поверхность.
3. Положите продукты в контейнер для вакуумирования (приобретается отдельно) и закройте его крышкой.
4. Подключите прибор к источнику питания или используйте его от аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор при этом достаточно заряжен. Включите прибор, переведя кнопку в положение **I**. Устройство издаст короткий звуковой сигнал. На панели управления мигнут все индикаторы, а затем загорится индикатор режима вакуумирования продукта (по умолчанию всегда выбран «Сухой»).
5. Нажимая на кнопку **Продукт**, выберите вариант «Контейнер». На панели управления загорится соответствующий индикатор.

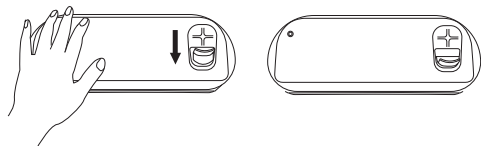


***ВНИМАНИЕ!** При вакуумировании влажных продуктов следите за тем, чтобы в прибор не попала вода. Это может привести к неисправности.*

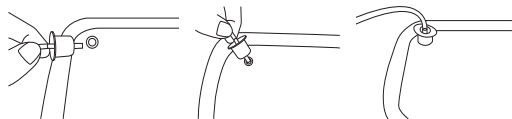
6. Зафиксируйте верхнюю панель, если она не зафиксирована. Для этого надавите ладонью на верхнюю панель и сдвиньте переключатель фиксаторов панели на себя до щелчка.



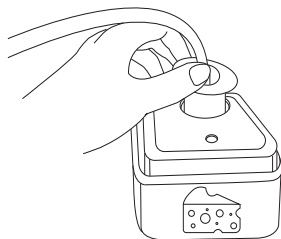
Если не зафиксировать верхнюю панель с помощью переключателя, вакуумная камера не будет изолирована и вакуумный упаковщик будет откачивать воздух вхолостую. Устройство будет работать в течение 2 минут, затем сработает система защиты: прибор издаст звуковой сигнал и прекратит работу.



7. Подсоедините один конец шланга для вакуумирования к соплу для шланга (13).



8. Подсоедините второй конец шланга для вакуумирования к клапану на крышке контейнера.



9. Далее нажмите на кнопку **Вакуум/Запайка**, чтобы начать процесс вакуумирования. В процессе вакуумирования будет гореть кнопка **Вакуум/Запайка**, индикатор «Контейнер» и индикаторы уровня заряда аккумулятора.



В процессе вакуумирования прибор будет издавать характерный звук откачки воздуха. Это не является неисправностью.

Чтобы остановить вакуумирование вручную, нажмите на кнопку **Стоп**.

10. После того как весь воздух откачается, прибор издаст два коротких звуковых сигнала и один длинный. На панели управления погаснут все кнопки, только индикатор «Контейнер» и индикаторы уровня заряда аккумулятора будут гореть.
11. Снимите один конец шланга для вакуумирования с клапана на крышке контейнера, а второй конец отсоедините от сопла для шланга (13), потянув его вверх.
12. Выключите прибор, переведя кнопку в положение **О**, и отсоедините от источника питания, если он был подключен.

КОМПЛЕКСНАЯ ЗАЩИТА ЭЛЕМЕНТОВ М-PRO



Прибор оснащен системой автоматического отключения в случае перегрева. При непрерывной запайке будет активирован режим защиты от перегрева – прибор перестанет работать, индикатор кнопки **Запайка** начнет мигать. Подождите некоторое время, чтобы вакуумный упаковщик остыл и снова начал нормально функционировать.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Для достижения наилучших результатов используйте пакеты и контейнеры, рекомендованные производителем.
- Для лучшей сохранности скоропортящиеся завакуумированные продукты храните в холодильнике.
- Предварительно замораживайте жидкие или сочные продукты во избежание попадания влаги на корпус и внутрь вакуумного упаковщика.
- Чтобы вакуумный пакет меньше пачкался, поместите продукт сначала в обычный пакет, а потом в пакет для вакуумирования. Не запаивайте и не завязывайте обычный пакет перед помещением его в пакет для вакуумирования.
- Продукт можно опускать в горячую воду в кастрюлю или готовить по технологии sous-vide прямо в пакете для вакуумирования.
- Для предотвращения появления заломов в пакете при вакуумировании крупных продуктов аккуратно расправьте пакет, расположите открытую часть пакета в вакуумной камере, зафиксируйте верхнюю панель. Удерживайте пакет до тех пор, пока насос не начнет работать.
- Если Вы не уверены, что пакет был запечатан правильно, запечатайте его снова.
- Всегда используйте для вакуумирования специальные пакеты, имеющие рифление. При желании Вы можете использовать обычные пакеты для герметичной упаковки без вакуумирования, просто запаяв их.
- Не фиксируйте верхнюю панель при хранении прибора во избежание сдавливания и деформации уплотнительной силиконовой ленты.

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

Продукт (в холодильнике)	В обычной упаковке	В вакуумной упаковке
Мясо	3-4 дня	8-9 дней
Птица	2-3 дня	6-8 дней
Рыба	1-3 дня	4-5 дней
Приготовленное мясо	3-5 дней	10-15 дней
Мягкий сыр	5-7 дней	20 дней
Твердый сыр	1-5 дней	60 дней
Фрукты	5-7 дней	14-20 дней
Овощи	1-3 дня	7-10 дней
Супы	2-3 дня	8-10 дней
Паста/крупы	2-3 дня	6-8 дней
Десерты	2-3 дня	8 дней

Упаковщик вакуумный беспроводной V-1100 Pro Camp

Продукт (при комнатной температуре)	В обычной упаковке	В вакуумной упаковке
Свежий хлеб	1-2 дня	12 месяцев
Печенье	4-6 месяцев	12 месяцев
Неприготовленная паста / крупа	5-6 месяцев	12 месяцев
Мука	4-6 месяцев	12 месяцев
Сухофрукты	3-4 месяца	12 месяцев
Молотый кофе	2-3 месяца	12 месяцев
Рассыпной чай	5-6 месяцев	12 месяцев
Молочный чай	1-2 месяца	12 месяцев

Продукт (в морозильной камере)	В обычной упаковке	В вакуумной упаковке
Мясо	4-6 месяцев	15-20 месяцев
Рыба	3-4 месяца	10-12 месяцев
Овощи	8-10 месяцев	8-24 месяца

УХОД И ОЧИСТКА

Перед очисткой всегда отключайте устройство от источника питания и выключайте его с помощью кнопки **I/O**. Дождитесь его полного остывания.

Очищайте корпус устройства мягкой влажной тканью или салфеткой, возможно с небольшим количеством мыла.

Для очистки вакуумной форсунки используйте сухую салфетку.



Не помещайте прибор под струю воды, не погружайте его в воду или иные жидкости!

Не используйте для очистки острые предметы, абразивные или агрессивные вещества.

Не мойте детали устройства в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ РЕШЕНИЯ
Устройство выключается	Аккумулятор устройства разряжен	Зарядите аккумулятор (см. раздел «Зарядка прибора»)
Устройство не запускает процесс вакуумирования	Аккумулятор устройства заряжен на 25% или меньше	Зарядите аккумулятор (см. раздел «Зарядка прибора»)
Устройство откачивает воздух 2 мин., а затем издает сигнал и прекращает работу	Пакет неправильно размещен внутри вакуумной камеры	Заново разместите пакет и снова запустите процесс вакуумирования
	Шланг для вакуумирования неплотно присоединен к клапану на зип-пакете/крышке контейнера	Проверьте зип-пакет/контейнер на герметичность и правильное расположение. Убедитесь, что зип-пакет/контейнер закрыт, и снова запустите процесс вакуумирования
	Верхняя панель неправильно зафиксирована	Откройте и зафиксируйте верхнюю панель снова
Устройство не работает при запуске процесса запайки	Устройство перегрелось, сработала защита	Делайте перерывы не менее 60 секунд между циклами работы прибора, прежде чем использовать его снова
	Аккумулятор устройства заряжен на 25% или меньше	Зарядите аккумулятор (см. раздел «Зарядка прибора»)

Упаковщик вакуумный беспроводной V-1100 Pro Camp

Устройство подключено к источнику питания, но не заряжается	Сетевой адаптер (не входит в комплект) не вставлен до конца в электророзетку/кабель USB Type-A не вставлен до конца в компьютер	Вставьте сетевой адаптер в электророзетку/кабель USB Type-A в компьютер до конца
	Кабель USB поврежден	Замените кабель
	Устройство не включено	Включите устройство с помощью кнопки I/O
	Источник питания неисправен	Подключите прибор к исправному источнику питания
В пакете остался воздух	Незапечатанный край пакета не находится внутри вакуумной камеры	Поместите отверстие пакета полностью внутрь вакуумной камеры
	Пакет негерметичен/с повреждениями	Наполните пакет воздухом и опустите его в воду. Если Вы увидите пузырьки воздуха, выходящие из пакета, то он поврежден и его использование для вакуумирования невозможно. Воспользуйтесь другим пакетом
	Верхняя панель не зафиксирована или неправильно зафиксирована	Откройте верхнюю панель и зафиксируйте снова
	При вакуумировании края пакета были уложены неровно, по линии запаивания могли образоваться складки, что приводит к разгерметизации	Обрежьте пакет и попробуйте снова запаять его и вакуумировать

После вакуумирования воздух проникает обратно сразу либо спустя некоторое время	Иногда влага и/или пищевой материал (соки, жир, крошки, порошки и т. д.) вдоль линии уплотнения препятствуют правильной герметизации	Отрежьте поврежденный край пакета, вытрите верхнюю часть пакета насухо и попробуйте снова
	Пакет поврежден	Защитите пакет с продуктами с острыми краями от проколов, обернув продукт в мягкий амортизирующий материал
	Признак брожения/разложения продукта с выделением газа	Продукт испорчен, избавьтесь от него
Материал пакета начал плавиться	Возможно, термолента перегрелась во время запайки	Дайте прибору остыть в течение 60 секунд, прежде чем использовать его снова

I Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в Отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш Отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: help@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 8:30 до 20:30.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара	упаковщик вакуумный беспроводной
Товарный знак.....	Garlyn
Модель	V-1100 Pro Camp
Мощность.....	110 Вт
Тип зарядки	USB Type-C (5 В, 2 А)
Тип аккумулятора	Li-Ion
Напряжение аккумулятора.....	14,8 В
Емкость аккумулятора	1500 мА*ч
Защита от поражения электротоком	класс III
Скорость всасывания	до 12 л/мин.
Ширина шва пайки.....	2 мм
Длина нагревательного элемента	28 см
Максимальная ширина пакета	27 см
Максимальное давление при вакуумировании	0,75 бар
Время герметизации.....	10-20 сек.
Время запайки.....	8-11 сек.
Возможность запайки без откачки воздуха	есть
Материал уплотнительной резинки	силикон

Тип управления	электронный, автоматический
Выбор типа продукта	влажный продукт/сухой продукт
Панель	сенсорная
Защита от перегрева	есть
Сопло для работы с вакуумными контейнерами и зип-пакетами	есть
Материал корпуса	пластик
Индикаторы уровня заряда аккумулятора	есть
Уровень влагозащиты	IPX6
Длина кабеля USB	1 м
Габаритные размеры	356 × 68 × 141 мм
Вес нетто	0,35 кг
Срок службы	3 года

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Упаковщик вакуумный	1 шт.
Кабель USB Type-C	1 шт.
Шланг для вакуумирования	1 шт.
Пакеты для вакуумных упаковщиков GARLYN 20 × 30 см	10 шт.
Рулон для вакуумных упаковщиков GARLYN 22 × 600 см	1 шт.
Зип-пакеты для вакуумирования 20 × 22 см	15 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Краткая инструкция пользователя	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

I *Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.*

УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

The background of the entire image is a repeating geometric pattern of triangles. The triangles are arranged in a grid where each row consists of alternating orange and black triangles pointing upwards. The triangles in the rows below point downwards, creating a tessellated effect.

www.garlyn.ru

V-1100-Pro-Camp-UM-03-STI